大宋新譯三藏聖教序

太宗神功聖德文武皇帝製　佛說聖觀自在菩薩不空王秘密心陀羅尼經

大矣哉我佛之教也化導羣迷闡揚
宗性廣博宏辯英彥莫能究其言精
微妙說庸愚豈可度其源義理幽玄
眞空莫測包括萬象譬喻無垠綜法
網之紀綱演無際之正教拔四生於
苦海譯三藏之祕言天地變化乎陰
陽日月盈虧乎寒暑大則說諸善惡
細則比於恒沙含識萬端弗可盡述
若竊像法如影隨形離六情以長存
歷千劫而可久須彌納藏於芥子如
來坦蕩於無邊達磨西來法傳東土
宣揚妙理順從掮歸彼岸菩提愛河
生滅用行於五濁惡趣拯溺於三業
途中經垂世以難窮道無私而永泰
雪山貝葉若銀臺之耀日哉月煙蘿
起香界之自遠巍巍罕測杳杳難名
所以道資十聖德被三賢至道起於
乾元衆妙生乎太易摠繁形類寰鑿
昏明絕彼是非闢玆奘昧有西域法
師天息災等常持四忍早悟三乘翻
貝葉之眞詮續人天之聖教考覈重

啓運偶昌時潤五聲於文章暢四始
於風律堂堂容止穆穆輝華曠劫而
昏墊重明玄門昭顯軌範而彌光妙
法淨界騰音剎益有情俱登覺岸無
成郭礙救諸疲羸冥昧慈悲浩汗物
表柔伏貪佷啓滌昏愚演小乘聲聞
合其儀論大乘正覺立其性含靈悟
而蒙福藏教鼓而重興幻化迷途火
宅深喻雖設其教不知者多善念生
而無量潛臻惡業興而隨緣皆墮調
御四衆積行十方澍華雨於金輪護
恒沙於玉闕有頂之風不可壞無際
之水弗能漂澄寂甚然圓明清淨之
智慧性空無深妄想解脫之因緣可
以離煩惱於心田可以得清涼於宇
宙朕慙非博學釋典微開豈堪序文
以示來者如摩螢爝火不足比之於
皎日將微蠡量海未能窮盡於深淵
者哉

御製新繼聖教序

高明肇分三辰方乃序其次厚載初
定萬彙於以發乎端清濁之體既彰
善惡之源是顯然後以文物立其教

重張

以正典化其俗利益之功同歸於理
於是乎像法來於西國眞詮流於中
夏洞貫千古眞實之理無以窮橐括
九圍玄妙之門莫能究言乎妄想則
五蘊皆空現乃眞容則一毫圓滿廣
大之教豈能紀述者哉伏覩
太宗神功聖德文武皇帝法性周圓
仁慈普布化蠻貊則萬邦輻湊躋烝
民於仁壽之鄉崇教法則四海雲從
惠蒼生於富庶之域見尊經之浩沂
設方便以救沉淪知法界之恢宏行
精進而攝懈怠乃擇其遵字校彼眞
文命天竺之高僧譯貝多之佛語象
帝翻成於金字珠編復置於琅函龍
宮之聖藻惟新鷲嶺之苾芻仰歎由
是三乘共貫四諦同圓盡苦空眞正
之言顯祕密精研之義讚相相乎實
相論空空乎盡空華嚴之理合軌轍
丕攝恭臨寶圖常冀冀而撫地民每
金像之教同規矩朕續嗣
兢兢而守
先訓以至釋典尤未精詳諒其幽深
曷能探測有譯經西域僧法賢奏章

懇切致意專勤以 [illegible]

光皇帝大闡興風高偈佛言興前王
之墜典振覺路之頹綱欲涯
天造之功庸用賛
聖文之述作請予撰序繼聖教焉自
聖考上僊追號同息政事之外何暇
經心今已禪除思臻微與雖勉承慈
誨奈夙乏通才焉窮乎法海之津涯
莫造乎空門之閫域略敷大意以尙
典情蹄涔不足擬滄日之波尺筆豈
能量昊天之景聊述短序以紀聖功
者焉

佛說聖觀自在菩薩不空王祕密心
陀羅尼經

西天譯經三藏朝奉大夫試光祿卿傳法大師賜紫臣施護奉詔譯

如是我聞一時世尊在補陀落迦山
聖觀自在菩薩宮中彼有無數大娑
羅樹多摩羅樹瞻波迦樹阿輸迦樹
阿提目多迦樹如是等種種寶樹而
為嚴飾與大苾芻衆一百八十萬菩
薩九十俱胝那庾多百千復有自在
大自在等諸梵天子及無數百千淨
光天子如是等衆恭敬圍繞聽受說

法
爾時聖觀自在菩薩摩訶薩從座而
起偏袒右肩右膝著地向佛合掌恭
敬頂禮熙怡微笑前白佛言世尊我
有陀羅尼名不空王是祕密心乃往
過去九十一劫之前我於普觀世界
觀自在王如來所親從聽受時彼如
來為無數百千諸梵天子并淨光天
子衆教授向釋多羅三藐三菩提法
我於爾時證得不空智等百千三摩
地門世尊若諸方處有此祕密心陀
羅尼宣通流布當知是處有大自在
等一萬二千天子密作衛護是處即
同有諸佛塔應當尊重恭敬供養又
若有人以此不空王祕密心陀羅尼
廣流布者當知是人已於無數俱胝
那庾多百千佛所深種善根又若有
人曾得聞此陀羅尼者是人設復謗
佛謗法及謗菩薩聲聞緣覺等諸賢
聖廣造如是極重罪業當墮阿鼻地
獄者若能志心於一日中清淨不食
依法持誦此陀羅尼如是等罪皆得
銷滅又若有人患諸瘧病若一日二

日乃至七日或復眼痛耳痛鼻痛頭
痛或復齊癩瘡癬癰疽腫疱及爲一
切非人邪鬼執魅持捉禁縛打擲呪
咀期尅邪說惑亂以要言之摠集一
切身病心病乃至夢中見不祥事者
以此陀羅尼加持力故悉得銷滅無
能爲害世尊又復若諸刹帝利婆羅
門吠舍首陀如是等族姓中設有諂
誑心者於此陀羅尼亦許聽受書寫
讀誦乃至一切傍生異類亦應爲彼
念此陀羅尼令其得聞聞已隨應皆
獲利益況復有諸發生清淨信解心
者苾芻苾芻尼優婆塞優婆夷志心
聽受此陀羅尼耶又復有人若於此
陀羅尼祕密章句諦心思念時應當
離諸過失所謂不謗不讚不生疑惑
起離我心無久近心無造作心無染
汚心無高下心住如是心作念佛觀
彼人卽於十方各見千佛爲現其前
世尊若諸白衣舍中有是陀羅尼經
處若主若僕見是經已設生輕易或
復戲笑以我威神力故令其自然得
聞此陀羅尼聲世尊譬如有人取赤

揎香或復龍腦或復麝香持以敲打
或復剉斫又以呪詞而為呪咀復於
麤獷石上而以研磨用塗身分或有
人言勿須敲打剉斫呪咀研磨揩擅
等香既塗身已其香常在世尊我此
不空王祕密心陀羅尼亦復如是設
或有人雖生輕易或復戲笑乃至無
誠實心但能供養此陀羅尼者彼人
以是供養善根力故世世所生常得
戒定慧等諸蘊具足妙香芬馥復於
若有苾芻苾芻尼優婆塞優婆夷等
欲受持此不空王祕密心陀羅尼時
應於白月八日依法安布壇場供養
行人當須清淨不食以無緣心誦此
祕密心陀羅尼七遍是人當得二十
種功德一者當於富貴中生二者生
已所有宿世業病速得銷滅三者常
得身肌細滑妙好諸根隱密人所愛
樂四者得大財利五者所有財寶不
為盜取六者所有財寶不為火焚水
溺七者常得田疇增廣八者其田稼
穡不為雷雹損傷九者其田不為惡
雨霖澍十者色力精神無所損耗十

一者常得一切衆生尊重愛樂十二
者不爲一切怨對所攝十三者設有
怨對速疾除解十四者不爲一切非
人所攝十五者不爲惡病纏縛十六
者不爲拏抳術攝十七者遠離一切
煩惱等事十八者不被水火刀兵毒
害中死十九者在處常得諸賢聖衆
密作衞護二十者在在所生常得不
離慈悲喜捨如是名爲二十種功德
復次世尊若有持誦此陀羅尼者別
得八種善相一者臨命終時我作之
相相爲現其前二者臨命終時目不
動亂身心安隱三者臨命終時手不
擧空足不蹴地亦無大小便利穢汚
振搐四者不覆面死五者臨命終時
安住正念六者臨命終時不離善友
七者命終已後諸佛刹中隨願往生
八者當生獲得無盡辯才如是名爲
八種善相
復次世尊若有人能清淨不食遠離
五辛一切葷雜於日三時中念此陀
羅尼三遍一切所求皆得成就又若
有人隨應得聞此不空王秘密心陀

[illegible]

羅尼正法已若能斷諸慳嫉除去一
切垢染發清淨心尊重歸命我當讃護
持者是人當得隨喜菩薩數善為衆生
作大饒益畢竟當成佛菩提果世尊
此言菩提者即是正慧薩埵者即是
方便若得如是慧及方便二法具足
即能為衆生作饒益事
尒時聖觀自在菩薩摩訶薩復白佛
言世尊我今樂欲於如來前宣說所
有秘密心陀羅尼普令會中四衆得
聞利益安樂及餘一切作罪業者亦
獲善利
佛告聖觀自在菩薩摩訶薩言清淨
大士汝應善說今正是時如來今日
亦當隨喜乃至後末世中與修菩薩
乘者為善依怙
是時聖觀自在菩薩欣然舉目瞻仰
世尊前白佛言此會諸菩薩衆應善
諦聽復當歸命此解脫輪能與多人
利益安樂悲愍世間善作一切大利
樂事我今宣說此陀羅尼我先歸命
過去未來現在三世善住諸佛菩薩
及彼三世一切聲聞緣覺又復歸命

無量念劫多應供正等正覺歸命菩
氏等諸菩薩摩訶薩歸命大智合訶
子等諸阿羅漢即說陀羅尼曰
那謨引囉怛那二合怛囉二合夜引野一那
莫阿引哩也二合嚩路吉帝引說囉引野
野二冒地薩埵引野摩賀薩埵野
摩賀引哥嚕尼哥引野三伊瞰蹄引
那莫奉說哩二合埵引壹唐阿引哩也
引二合嚩路吉帝引說囉目祐孫嚩引
蘭𣵀引阿謨引伽播引商那引摩紇
哩二合捺楊引怛他引誐多三目阿婆引
始捨摩訶悍波哩沙二合那末提引
阿訶彌那引泥引摩嚩哩多二合或
沙叟二合悉鑽引覩彌引薩哩嚩二合
哥引哩也二合尼薩哩嚩二合婆叟數
左彌十嚩尊引又引婆嚩覩十二悍䭾
怛他一唵左羅左羅哩嚩哩
祖嚕祖嚕十五摩賀哥嚕尼哥十
悉哩悉哩十七嚩哩嚩哩十八尾哩尾哩十九
摩賀鉢訥摩二十訶薩多鉢野十一葛
羅葛羅二十枳里枳里二十酤嚕酤嚕二十
摩賀引戍馱薩埵野四十婆䭾婆
鞞二十馱引嚩馱引嚩二十六枳尼枳尼二十波

囉摩戍馱薩嚩引野十八 曷囉曷囉十九 [illegible]
枳哩枳哩二十 酤嚕酤嚕二十一 摩賀引塞
他二合 摩鉢囉引二合 鉢多引二合 野二十二 左羅左
囉二十三 三左羅二十四 尾左羅二十五 伊吒伊
吒二十六 娑囉娑囉二十七 毗哩毗哩二十八 部
嚕部嚕二十九 伊係曳引二合 三十 摩賀引哥
嚕尼哥三十一 摩賀引鉢輸鉢底三十二 尾引
沙馱囉三十三 薩囉薩囉三十四 嚩囉嚩囉三十五
波囉波囉三十六 嚩囉嚩囉三十七 訶囉訶
囉三十八 賀引賀引三十九 係引係引 呼引呼
四十 嚕引哥引囉四十一 沒囉二合 賀摩二合 尾
沙馱囉四十二 馱囉馱囉四十三 提哩提哩四十四
度嚕度嚕四十五 多囉多囉四十六 薩囉薩囉
囉四十七 波囉波囉四十八 嚩囉嚩囉四十九 囉
涇彌二合 設多薩訶薩囉二合 五十 鉢囉二合
底曼尼多設哩引囉五十一 入嚩二合 羅入
嚩二合 羅五十二 多波多波五十三 娑識鍐五十四 蘇
引摩五十五 阿引袮參五十六 野摩五十七 嚩嚕拏五十八
酤尾引囉五十九 沒囉二合 賀摩六十 印捺囉
二合 六十一 哩施六十二 泥引嚩識拏引 毗野二合 哩
㖿二合 多左囉拏六十三 蘇嚕蘇嚕六十四 祖嚕
祖嚕六十五 母嚕母嚕六十六 薩那悍酤二合 摩
引囉六十七 嚕捺囉二合 嚩引嚩六十八 尾瑟努

達那捺六十哩施六十一尾挪引野葛六十二
末虎尾尾馱尾引沙馱囉六十三馱囉馱
囉六十四捉哩捉哩六十五度嚕度嚕六十六伽囉
伽囉波囉波囉八十羅囉羅囉八十九羅
虎囉虎九十訶囉訶囉九十一摩囉摩囉
嚩囉嚩囉嚩囉嚩囉嚩囉挪引野葛九十四三
曼多引嚩路引吉多尾路引吉多九十五路
吉說囉摩四引說囉九十六母虎母虎九十七
母嚕母嚕九十八母野母野九十九捫左捫左一百
拏叉拏叉引摩摩薩哩嚩二合薩埵引
室左二合薩哩嚩二合婆史引毗藥二合薩
哩舞引波捺囉二合尾引毗藥一百二薩哩
舞引波薩哩詣二合一百三薩哩嚩二合誐囉
係引毗藥一百四末馱一百五曼馱挪一百六多引
拏挪一百七怛囉惹二合囉一百八囉引惹多塞
葛二合囉引吭挪踰二合捺哥一百九尾沙一百十
設塞怛囉二合一百十一波哩謨引左哥一百十二葛
拏葛拏一百十三吉尼吉尼一百十四酤努酤努一百十五
左囉左囉一百十六印捺哩二合野末羅謨引
辟誐一百十七左覩囉引哩野二合薩爹三鉢
囉二合哥引設哥一百十八怛摩怛摩一百十九捺摩
捺摩一百二十馱摩馱摩一百二十一薩摩薩摩一百二十二
摩他摩他一百二十三薩摩薩摩一百二十四摩賀引

怛讓引馱哥引囉尾達摩那一百二十二沙吒揣
引二合囉彌多引波哩布囉葛一百二十六彌梨彌梨
一百二十七吒吒吒吒一百二十八陟陟陟陟一百二十九姹姹姹姹
一百三十耶恥耶恥耶恥耶恥一百三十一伊尼引野左哩摩二合訖哩
二合怛波哩葛囉一百三十二伊倷曳引二合唧摩賀引
哥引嚕尼哥一百三十三壹引說囉一百三十四摩賀引
部多誐拏野惹葛一百三十五酤嚕酤嚕一百三十六
波囉波囉一百三十七葛囉葛囉一百三十八葛吒葛
吒一百三十九摩吒摩吒一百四十尾戍馱尾沙野縛引
悉那一百四十一摩賀引哥引嚕尼哥一百四十二稅引
怛野倪踰引二合波尾引怛一百四十三囉怛那二合摩
酤吒摩引羅引馱囉一百四十四薩哩縛二合倪也
二合施囉悉訖哩二合怛一百四十五摩酤吒摩訶訥
部引二合多一百四十六葛摩羅訖哩二合多葛囉多
羅一百四十七馱切身引那薩摩提尾讓引剎也二合引
鉢羅二合紺必也一百四十八二合末呼薩埵散怛底
波哩揣引左葛一百四十九摩賀引哥引嚕尼
哥一百五十薩哩縛二合葛哩摩二合嚩囉拏尾
輸引達葛一百五十一薩哩縛二合哞引提鉢囉二合
讓引左葛一百五十二阿哥引羅沒哩二合怛踰二合
鉢羅二合設摩那一百五十三薩哩縛二合薩埵薩
摩引說引薩葛囉一百五十四薩哩縛二合設引
摩引奴引囉他波哩布囉葛一百五十五那讓引牢

覩二合底莎引賀引一百五十六

大心陀羅尼曰

阿謨伽引野莎引賀引句

小心陀羅尼曰

阿吽上聲下同多引野莎引賀引句

心中心陀羅尼曰

縛囉鉢囉二合捺引野莎引賀引句

器仗陀羅尼曰

阿波囉引爾多引野莎引賀引句

甲冑陀羅尼曰

伊唐曷哩摩二合酤嚕耶謨引搴靚二合

底莎引賀引句

頭頂陀羅尼曰

唵引吽引悉野莎引賀引句

鞋陀羅尼曰

唵引紇哩引句塞怛賴二合路引吉也二合

尾悉野二阿謨引伽播引設引野三鉢

囉二合底訶多紇哩引二合部吽引發吒

句

世尊我此陀羅尼悉能成就一切事

業若常持誦者所作速成又若有人

造五無間業彼人若能日三時中誦

此陀羅尼是諸業鄣悉得清淨若欲

作結界法者當以此陀羅尼加持泥
水香依法而用若欲禁止瘧病者當
加持灰水或佉柂羅木作橛依法而
用若欲息除一切病者當加持酥或
油或水塗摩等用若欲禁止迦枯哩
那鬼所持病者當加持刀依法而用
若欲作諸擁護法者當加持線依法
而用若欲止腹痛者加持鹽水依法
而飲若欲息除諸惡毒者當加持土
或加持水依法而用若欲除去眼病
者加持白線隨繫其耳若欲除去齒
痛者加持迦囉尾囉木作齒木用又
欲作結界法者當取五色線加持二
十一遍以佉祢囉木作橛釘四方界
然取其線絣量界分是即結界成就
又欲作擁護法者當加持水或塚間
灰或復淨線隨應當用若欲解諸執
魅者加持五色線依法而用又欲除
諸瘧病者加持白線依法而用若欲
解除瘰癧及諸瘡腫者加持草撥與
蜜同和塗摩等用又欲除去眼病者
加持香水或甘草水或鉢羅舍葉浸
水而用若欲息諸鬪戰諍訟者加持

淨水洗滌其面若欲擁護王之國境
無諸侵撓得强勝者當擇妙好瓶器
置潔淨處滿盛其水設諸供養作法
者著鮮淨衣讀此陀羅尼而爲加持
然後取瓶中水隨處散灑即得國界
安隱災難不生人及傍生悉能衛護
若欲解諸邪印者當用栴檀香末加
持二十一遍點自心間即得解除若
欲於自住舍作擁護者當用蓮華作
護摩法若欲調伏諸難調者當用栴
檀香作護摩法
復次成就法當用勝香最勝香無畏
手香帝手香縛嚕尼香諸俱梨香那
俱梨香畢利煬虞香多識覽香等并
月王藥妙喜藥輪藥大輪藥尾瑟努
訖蘭多藥
如上諸香藥取以和合而作一丸以
此陀羅尼加持一百八遍若有人爲
諸鬼神執魅怖畏或帶頂上或帶臂
上即能衛護若有女人將欲產生取
前香藥碎爲其末依法加持同入水
中當用澡浴即得產生勝福德子安
隱無難諸不祥事皆得銷滅又復生

已善作擁護離諸苦惱惡毒不生設
有所生速疾除遣若初生童子欲作
擁護者取前香藥丸依法加持帶其
頂上即能擁護若欲禁止風雲雷雹
者當取縛嚕尼樹枝入淨水中依法
加持已次執其枝而用散灑
世尊我此祕密心陀羅尼能作最上
成就如上所說一切法用悉無不成
設使持誦未精熟者亦得成就
復次宣說本尊成就法若人欲見我
身求成就者當於白月十五日依法
作幡以上好不雜彩色畫我形像如
大自在天相頂戴寶冠鹿皮為絡腋
一切珍寶而為莊嚴如是畫已依法
安布行人當於彼幡像前以瞿摩夷
作曼拏羅散諸妙華以八種香安置
供養又復排設六十四種出生飲食
所用清淨離諸血肉腥雜穢汚燒沉
水香行人應當晝夜不食一日三時
澡沐身體著新淨衣誦心專注獻供
養已於幡像前念此陀羅尼一千八
十遍然後誦想本尊儀相乃見自身
有大熾燄行人見已心生歡喜須臾

即見我身來現其前施諸所求悉令
圓滿行人爾時當用雌黃或安膳那
藥而用點眼即能隱身亦得騰空自
在證入不空智莊嚴三摩地門隨諸
所欲一切所作皆得圓滿
佛說此經已聖觀自在菩薩摩訶薩
及餘自在大自在等梵天衆及淨光
天子并諸菩薩眷屬一切大會聞佛
所說皆大歡喜信受奉行
佛說聖觀自在菩薩不空王秘密心陀羅尼經

甲辰歲高麗國大藏都監奉
勅彫造